Discoverywants to meet the aims and commitments set out in its equality policy. This includes not discriminating under the Equality Act 2010, and building an accurate picture of the make-up of the workforce / people applying for jobs with us and in encouraging equality and diversity.

Mae Discovery am fodloni’r nodau a’r rhwymedigaethau a amlinellwyd yn ei bolisi cydraddoldeb. Mae hyn yn cynnwys peidio â gwahaniaethu o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010, a chreu darlun cywir o gyfansoddiad y gweithlu / y bobl sy’n cyflwyno ceisiadau am swyddi gyda ni ac wrth annog cydraddoldeb ac amrywiaeth.

We would appreciate your help and co-operation to enable it to do this, but filling in this form is voluntary. The information provided will be kept confidential and will be used for monitoring purposes. It will be separated from your application before shortlisting, you can send it separately if you prefer. This information will help us understand whether or not we are reaching a wide range of potential job applicants. We pride ourselves in being a supportive and anti oppression employer.

Byddem yn gwerthfawrogi eich help a’ch cydweithrediad er mwyn i ni wneud hyn, ond mae llenwi’r ffurflen hon yn wirfoddol. Mae’r wybodaeth a ddarperir yn cael ei chadw’n gyfrinachol a chaiff ei defnyddio at ddibenion monitro. Caiff ei gwahanu o’ch cais cyn i ni lunio rhestr fer, a gallwch ei hanfon ar wahân os yw’n well gennych. Bydd yr wybodaeth hon yn ein helpu i ddeall a ydym yn cyrraedd amrywiaeth eang o ddarpar ymgeiswyr swyddi. Rydym yn ymfalchïo mewn bod yn gyflogwr cefnogol a gwrth-ormesol.

If you have any questions about the form contact Eleanor.norton@swansea.ac.uk

Os oes gennych chi gwestiynau am y ffurflen, e-bostiwch

Eleanor.norton@abertawe.ac.uk

Please return the completed form to Discovery@swansea.ac.uk

Dychweler y ffurflen wedi’i chwblhau i Discovery@abertawe.ac.uk

**Gender identity / Hunaniaeth rhywedd**

Female/ Woman / Benywaidd / Benyw 

Male/ Man / Gwrywaidd / Dyn 

Non Binary /Other / Anneuaidd / Arall 

Prefer not to say / Dewis peidio â dweud 

Prefer to self describe, please tell us here; Dewis hunanddisgrifio, dywedwch wrthym ni yma;

**Do you identify as transgender? Ydych chi’n uniaethu fel trawsrywiol?**

Yes / Ydw 

No / Nac ydw 

Prefer not to say / Dewis peidio â dweud 

**Age / Oedran**

16-24 25-29  30-34  35-39 40-44  45-49  50-54 55-59  60-64  65+ 

Prefer not to say / Dewis peidio â dweud 

**What is your ethnicity?**

Ethnic origin is not about nationality, place of birth or citizenship. It is about the group to which you perceive you belong. Please tick the appropriate box

**Beth yw eich ethnigrwydd?**

Nid cenedligrwydd, man geni na dinasyddiaeth yw tarddiad ethnig. Mae’n golygu’r grŵp rydych chi’n perthyn iddo yn eich barn chi. Ticiwch y blwch priodol

***Asian or Asian British***

Indian  Pakistani  Bangladeshi  Chinese  Prefer not to say 

Any other Asian background, please write in:

**Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig**

Indiaidd  Pacistanaidd  Bangladeshaidd  Tsieineaidd 

Dewis peidio â dweud 

Unrhyw gefndir Asiaidd arall, nodwch:

***Black, African, Caribbean or Black British***

African  Caribbean  Prefer not to say 

Any other Black, African or Caribbean background, please write in:

***Du, Affricanaidd, Caribïaidd neu Ddu Prydeinig***

Affricanaidd  Caribïaidd  Dewis peidio â dweud 

Unrhyw gefndir Du, Affricanaidd neu Garibïaidd arall, nodwch:

***Mixed or Multiple ethnic groups***

White and Black Caribbean  White and Black African  White and Asian  Prefer not to say  Any other Mixed or Multiple ethnic background, please write in:

***Grwpiau ethnig cymysg neu luosog***

Caribïaidd Gwyn a Du  Affricanaidd Gwyn a Du  Gwyn ac Asiaidd  Dewis peidio â dweud  Unrhyw gefndir cymysg neu lusosog arall, nodwch:

***White***

English  Welsh  Scottish  Northern Irish  Irish 

British  Gypsy or Irish Traveller  Prefer not to say 

Any other White background, please write in:

***Gwyn***

Seisnig  Cymreig  Albanaidd  Gogledd Iwerddon  Gwyddelig 

Prydeinig  Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig  Dewis peidio â dweud 

Unrhyw gefndir Gwyn arall, nodwch:

***Other ethnic group***

Arab  Prefer not to say  Any other ethnic group, please write in:

***Grŵp ethnig arall***

Arab  Dewis peidio â dweud  Unrhyw grŵp arall, nodwch:

**Do you consider yourself to have a disability or health condition?**

**Oes gennych chi anabledd neu gyflwr iechyd yn eich barn chi?**

Yes / Oes Nac Oes  Prefer not to say / Dewis peidio â dweud 

What is the effect or impact of your disability or health condition on your work? Please write in here:

Beth yw effaith eich anabledd neu’ch cyflwr iechyd ar eich gwaith? Nodwch yma:

The information in this form is for monitoring purposes only. If you believe you need a ‘reasonable adjustment’, then please discuss this with your manager, or the manager running the recruitment process if you are a job applicant.

Mae’r wybodaeth ar y ffurflen hon ar ddibenion monitro’n unig. Os ydych chi’n credu bod angen ‘addasiadau rhesymol’ arnoch, trafodwch hyn â’ch rheolwr, neu’r rheolwr sy’n cynnal y broses recriwtio os ydych chi’n ymgeisydd am swydd.

**What is your sexual orientation? Beth yw eich cyfeiriadedd rhywiol?**

Heterosexual / Heterorywiol  Gay / Hoyw  Lesbian / Lesbiaidd 

Bisexual / Deurywiol  Asexual / Arywiol  Pansexual / Panrywiol 

Undecided / Heb benderfynu  Prefer not to say / dewis peidio â dweud 

If you prefer to use your own identity description, please write in:

Os yw’n well gennych ddefnyddio eich disgrifiad hunaniaeth eich hun, nodwch:

**What is your religion or belief? Beth yw eich crefydd neu’ch cred?**

No religion or belief / Dim crefydd neu gred  Buddhist / Bwdhaidd  Christian / Cristion  Hindu / Hindŵ  Jewish / Iddewig 

Muslim / Mwslim  Sikh / Sîc  Prefer not to say / Dewis peidio â dweud  If other religion or belief, please write in:

Os oes gennych grefydd neu gred arall, nodwch:

**Do you have caring responsibilities? If yes, please tick all that apply**

**Oes gennych chi gyfrifoldebau gofalu? Os oes, ticiwch bob un sy’n berthnasol**

None / Dim 

Primary carer of a child/children (under 18) / Prif ofalwr am blentyn/plant (dan 18 oed) 

Primary carer of disabled child/children / Prif ofalwr plenty/plant anabl 

Primary carer of disabled adult (18 and over) / Prif ofalwr oedolyn anabl (dros 18 oed) 

Primary carer of older person / Prif ofalwr person hŷn 

Secondary carer (another person carries out the main caring role) / Gofalwr eilaidd (rhywun arall sy’n gwneud y brif rôl gofalu) 

Prefer not to say / Dewis peidio â dweud 

**Where did you hear about this job?**

**Ble glywsoch chi am y swydd hon?**